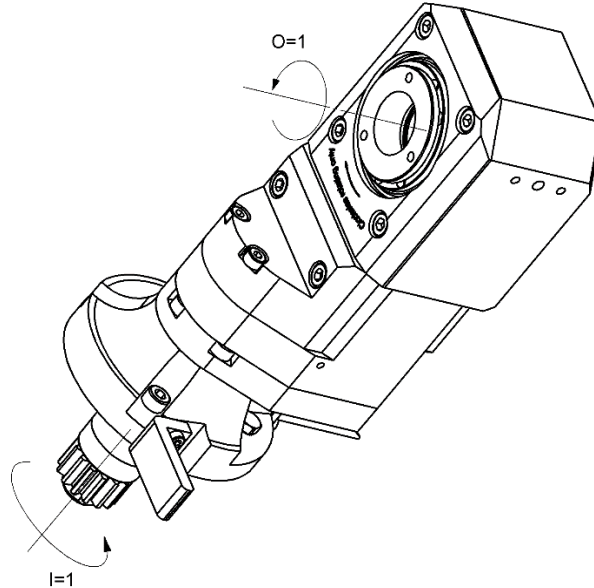



**LSW-421**

Machine: CITIZEN  
Type: M16-4M7  
Emplacement, N°: Manual axis B  
Travail sur: Broche principale  
Type de travail:   
i (n<sub>i</sub> / n<sub>o</sub>): 1 / 1  
Attachement: Tête porte-plaquettes

Sans refroidissement

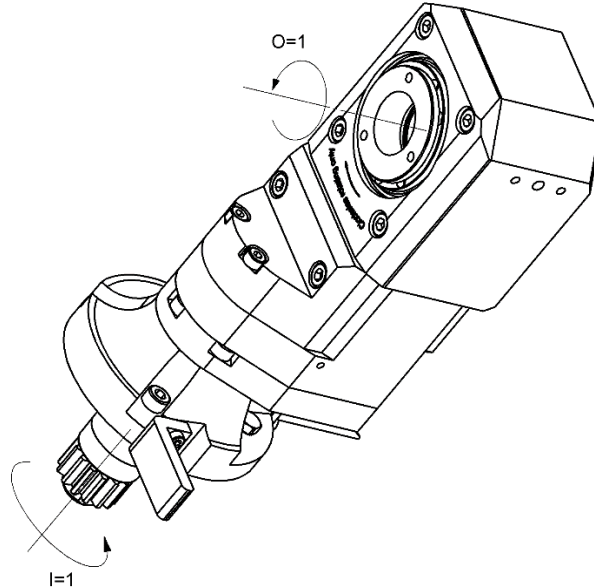
**Infos:**


Le kit d'arrosage interne est nécessaire pour utiliser les supports de plaquettes à arrosage interne.

Une huile filtrée à 50µm est nécessaire pour kit IK.

Nous fournissons un kit d'adaptation pour utiliser vos anciens supports de plaquettes, pour les compatibilités voir « Tableau général tourbillonneurs PCM ».

Support de plaquettes non-inclus !

**LSW-421**

Machine: CITIZEN  
Type: M16-4M7  
Location, N°: Manual axis B  
Work on: Main spindle  
Type of work:   
i (n<sub>i</sub> / n<sub>o</sub>): 1 / 1  
Attachement: Whirling head

Without coolant

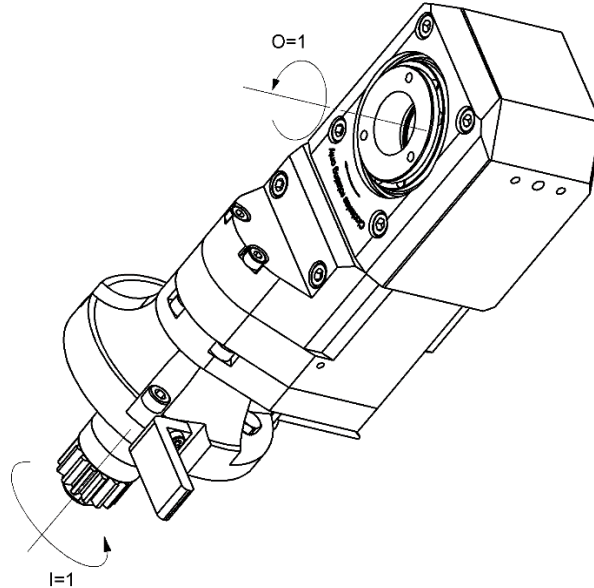
**Infos:**


The internal coolant kit is required to use the internal coolant thread whirling ring.

A 50µm filtered oil is required for IK kit.

We supply an adapter kit to use your old thread whirling ring, for compatibility see "Tableau général tourbillonneurs PCM".

Thread whirling ring not included!

**LSW-421**

Maschine: CITIZEN  
Typ: M16-4M7  
Position, N°: Manual axis B  
Arbeit über: Hauptspindel  
Arbeitstyp:   
i (n<sub>i</sub> / n<sub>o</sub>): 1 / 1  
Befestigung: Wirbelkopf

Ohne Kühlmittel

Infos:

Für die Verwendung des Gewindewirbelrings mit Innenkühlung ist der Kühlmittel Kit erforderlich.

Für den Kühlmittel Kit ist ein 50µm gefiltertes Öl erforderlich.

Wir liefern einen Adaptersatz, um Ihren alten Gewindewirbelring zu verwenden, für Kompatibilität siehe "Tableau général tourbillonneurs PCM".

Gewindewirbelring nicht im Lieferumfang enthalten!